

Randi Lise Davenport
Universitetet i Oslo

”Skrellet og befridd for slik pynt som fortale”: prologen til *Don Quijote*, 1605, mellom tekst og paratekst.

Det er en selvfølge at prologen til *Don Quijote* 1605 er en sentral nøkkel til forståelsen av selve verket. I dette foredraget ønsker jeg imidlertid å rette søkelyset på prologen fra en annen vinkel enn den som først og fremst relaterer den til selve fiksjonsteksten. Prologen står ikke bare i et symbiotisk eller parasittært forhold til fiksjonsteksten, den inngår i *parateksten* – dvs. de innledende tekstene som også inkluderer for eksempel den kongelige autorisasjonen, dedikasjonen og hylningsdiktene. Hva forteller denne konteksten oss om prologen – og om verket? Jeg vil her lese prologen primært i lys av den senere tids studier av paratekster, både ut fra et litterært og et bokhistorisk perspektiv.

”Monda y desnuda, sin el ornato del prólogo”: el prólogo del *Quijote* de 1605, entre texto y paratexto.

Es obvio que el “Prólogo” del *Don Quijote* de 1605 es una clave principal para la comprensión de toda la obra en sí. Sin embargo, en esta ponencia prefiero enfocar el “Prólogo” desde una perspectiva distinta de la que lo relaciona en primer lugar con la obra de ficción misma. El “Prólogo” no sólo está en una relación simbiótica o parasítica con el texto de ficción, sino que está incluido en el *paratexto* – es decir entre los preliminares que también incluyen por ejemplo el privilegio real, la dedicatoria y los poemas laudatorios. Trataré de elucidar qué nos revela este contexto primario sobre el “Prólogo” y sobre la totalidad de la obra de ficción. Utilizaré para este estudio las últimas aportaciones sobre paratextos, desde una perspectiva literaria como desde una perspectiva de la historia del libro.